

УДК 811.161.2'367.332

## **Филологические науки**

*В статье проанализирована специфика межуровневой корреляции двухэлементного главного компонента безличного предложения, образованного безличным или безлично употребленным личным модальным глаголом со значением желания и инфинитивом; установлена семантическая структура его семантико-синтаксического коррелята – предикатно-предикатного компонента с семантикой желательности состояния лица.*

*Ключевые слова и фразы: безличное предложение, главный компонент, межуровневая корреляция, формально-синтаксическая структура, семантико-синтаксическая структура, предикатно-предикатный компонент, основной предикат, сопроводительный предикат.*

**Коваль Людмила Михайловна**, к.ф.н., доцент

*Кафедра украинского языка,*

*Винницкий государственный педагогический университет*

*имени М. Коцюбинского*

[lmkoval@mail.ru](mailto:lmkoval@mail.ru)

### **ПРЕДИКАТНО-ПРЕДИКАТНЫЕ СТРУКТУРЫ С СОПРОВОДИТЕЛЬНЫМ ПРЕДИКАТОМ ЖЕЛАТЕЛЬНОСТИ В УКРАИНСКОМ ЯЗЫКЕ**

Актуальной тенденцией современной грамматики является изучение межуровневой корреляции языковых единиц. В украинском синтаксисе, в частности, активно исследуется соотношение формально-синтаксических и семантико-синтаксических параметров членов предложения [5; 7; 2; 11; 6; 10]. Определено, что семантико-синтаксическими коррелятами формально-

синтаксических компонентов могут быть единичные предикаты, предикатно-предикатные структуры (ППС), а также предикатно-бипредикатные структуры. Объектом нашего исследования являются ППС с сопроводительным предикатом желательности. Такие ППС – корреляты двухэлементного главного компонента (ГК) безличного предложения (БП), который образует семантико-грамматическое единство безличного или личного в безличном употреблении модального глагола со значением желательности и инфинитива. Цель статьи – определить семантический диапазон предикатно-предикатных компонентов, соответствующих обозначенному двухэлементному ГК БР, а также установить семантико-синтаксические функции его основного и сопроводительного предикатов.

Структуру этого предикатно-предикатного компонента формируют основной предикат состояния лица и сопроводительный модальный предикат со значением желательности. Исходя из содержательной вместимости основного и сопроводительного предикатов этой ППС, её общее значение квалифицировано как желательность определённого состояния лица. Однако в украинском языке зафиксирован достаточно широкий диапазон семантических разновидностей этой ППС, предопределённый, в свою очередь, широтой содержания основного и сопроводительного предикатов.

Сопроводительный предикат, выполняющий второстепенную маркирующую функцию, эксплицируют прежде всего безличные глаголы, для которых семантика желательности является прямым лексическим значением: *хотітися, захотітися, схотітися, бажатися*, напр.: ***Сміятись хочеться!*** (Ірина Вільде); ***Схотілося визволити на волю*** (Б. Грінченко); *Читаючи її, хочеться вигукнути: «Це – правда!»* (І. Роздобудько); *Кайдашисі дуже бажалось на старість полежати та одпочити* (І. Нечуй-Левицький). С. Скомаровская квалифицирует их как такие, что «выражают значение собственно желания» [15, с. 14]. Периферийными репрезентантами этой семантической разновидности модального предиката являются безлично употребленные глаголы разных лексико-семантических групп (ЛСГ), для

которых модальное значение является переносным: *закортіти, приспічити, тягнути, горіти, свербіти*, напр.: *Клара не ховалася з тим, що їй **кортіло ступити** за той рубіж шаленства* (Ю. Мушкетик); *І ото якось мені **закортіло побачити** маму* (А. Кримський); *– Ото **приспічило** податися в мандри, нехай знає...* (В. Шулаков); *Теперечки Петрусеві аж **свербіло поїмпровізувати*** (А. Кримський). Семантика этих лексем содержит дополнительную коннотативную сему «высокая степень обнаружения», которая способствует тому, чтобы квалифицировать смысловой оттенок желания, реализованный этими глаголами, как «стремление». Правда, ППС для обозначения стремления к определенному состоянию лица более ограничена в использовании по сравнению с ППС, маркирующей просто желательность состояния, хотя обе из них последовательно сопровождают основной предикат. Содержательную вместиимость основного предиката этой ППС репрезентируют значения предикатов внутреннего состояния лица и предикатов внешнего состояния лица. Именно на этой семантической основе дифференцировано две разновидности корреляции обозначенного двухэлементного ГК БП с ППС с указанием на желательность состояния лица:

1) двухэлементный ГК БП ↔ ППС со значением желательности внешнего состояния лица: *Йому **хотілося фельдшерувати** з дитинства* (Є. Гуцало);

2) двухэлементный ГК БП ↔ ППС со значением желательности внутреннего состояния лица: *Й собі **захотілося** раптом **розреватися** й **кинутися** звідси геть...* (Вал. Шевчук).

Более продуктивна корреляция двухэлементного ГК БП с ППС, определяющей внутреннее состояние лица как желаемое. Её характеризует достаточно широкий семантический диапазон основного предиката. Эту функцию, в частности, выполняют экзистенциальные (характеризируют существование человека), посесивные (указывают на владение, принадлежность) и локативные (обозначают местонахождение человека) предикаты. Доминируют экзистенциальные предикатные синтаксемы, выражающие: 1) желательность общего наличия / отсутствия состояния:

*Красиво жити хочеться сьогодні* (І. Роздобудько); 2) желательность беззаботного, комфортного состояния материальной жизни: *...раювати хотілося* (І. Багрянний); 3) желательность определённого состояния, обусловленного положением в обществе, имущественными характеристиками, наличием властных полномочий: *Баглося йому гетьманувати поки живе* (Б. Лепкий); 4) желательность состояния, связанного с личной, семейной жизнью: *Демкові вже хотілося парубочитися* (У. Самчук).

Есть также корреляции двухэлементного ГК БП с ППС, указывающей на нежелательность соответствующего экзистенциального состояния лица. Основной предикат в этих ППС выражает значения: 1) нежелательности состояния нуждающегося, нищего, материально необеспеченного существования: *Не хочеться їй більше дармувати* (І. Карпа); *Нікому не хочеться злидарювати*; 2) нежелательности состояния, связанного с личной, семейной жизнью: *Тобі не хочеться більше разом жити* (С. Пиркало); 3) нежелательность состояния, обусловленного положением в обществе, имущественными характеристиками, наличием властных полномочий: *Осипові пхатися до політики не хотілося, через те почав студіювати медицину як щось найнейтральніше і найуніверсальніше* (Т. Прохасько).

Для украинского языка достаточно типично и соотношение двухэлементного ГК БП с ППС, которая характеризует желательность посесивного состояния лица. В соответствии со спецификой предмета владения разграничены несколько частичных значений состояния посесивного наличия как желаемого: 1) желательность состояния владения конкретным предметом: *Йому хотілося мати кімнату у слов'янському кварталі* (С. Склярєнко); 2) желательность определенных внешних признаков, свойств, качеств: *Наталі хотілося мати таку ж зачіску, як і в подруги*; 3) желательность определенных отношений – кровных, семейных, близких, дружеских: *Ніколя завжди хотілося мати велику міцну родину* (М. Іванцова). Характерно, что корреляции этого типа так же, как и предыдущего, манифестируют соотношение двухэлементного ГК БП с ППС, сопроводительные предикаты

которых являются семантическими антонимами – маркируют желаемое и нежелательное состояния посесивного наличия, напр.: *Більше не хотілося тримати в себе ці старі фотографії* (Т. Прохасько).

Наиболее ограничена корреляция двухэлементного ГК БП, эксплицированного безличным глаголом желательности и инфинитивом, с ППС для обозначения желательности локативного состояния, то есть характеризующей «бытие субъекта в пространстве» [13, с. 6]. Смысловый диапазон этих ППС охватывает семантемы «желательность пребывания одного человека в окружающей среде» (*Йй давно хотілося виїхати за місто* (І. Карпа) и «желательность локализации нескольких лиц в окружающей среде» (*Хотілося так пролежати разом увесь день* (С. Поваляєва). Корреляции этой разновидности также могут иметь значение нежелательности определённого локативного состояния, носителем которого является одно или несколько лиц (*Хворим не хотілося купчитися в коридорі* (О. Гончар).

Соотношение двухэлементного ГК БП, эксплицированного безличным модальным глаголом со значением желательности и инфинитива, с ППС, выражающей семантику желательности внутреннего состояния лица, маргинальное. Согласно смысловому наполнению основного предиката этой ППС разграничены три разновидности соотношений:

1) двухэлементный ГК БП ↔ ППС со значением желательности физического, физиологического состояния лица: *Гаркуші нестерпно захотілося випити чого-небудь міцного, заспокійливого* (Л. Дмитерко); *В його кондитерській побільшало відвідувачів, яким хотілося покуштувати новий торт із запашинами чаями чи кавою* (А. Дністровий);

2) двухэлементный ГК БП ↔ ППС со значением желательности психоэмоционального состояния лица: *Марії хотілося радіти* (У. Самчук); *Йй собі захотілося раптом розреветися* (Вал. Шевчук); *І от тепер йй [матері] хотілося порушити цю угоду, хотілося пригорнути вже дорослого сина, проте вона не зважувалася* (Ю. Мушкетик);

3) двухэлементный ГК БП ↔ ППС со значением желательности интеллектуального состояния лица: *Кеші й хотілося це все забути, та не міг* (С. Жадан); *Найменше всього їй хотілося аналізувати вчинок друга* (М. Матіос).

Смысловое наполнение ППС, маркирующей желательность физического, физиологического состояния лица, детерминировано спецификой семантики основного предиката – предиката физического, физиологического состояния лица. Его структурируют предикатные синтаксемы, указывающие на желательность определенного физического, физиологического состояния человека, исходя из вкусовых (*Мені дорослому не раз хотілося відчутти той смак маминої гарбузової каші* (А. Подолинний), одоративных (*Щоліта хочеться так насолодитися запахом матіол, щоб вистачило його і на дощові осінні ранки, і на морозні зимові вечори* (А. Подолинний), зрительных (*Кожного разу, відвідуючи Воробіївку, хочеться милуватися її краєвидами* («Україна молода»), слуховых (*Не раз у дорослому житті хотілося почути ті ніжні звуки маминої колискової* (В. Кобець), вербальных (*А їй хочеться з хлопчиками поговорити* (Б. Олійник); осязательных (*Нас так і тягло торкнутися того великоднього чуда* (А. Подолинний) параметров.

Также довольно разветвлена семантика ППС со значением желательности психоэмоционального состояния, обусловленная семантическим диапазоном ее основного предиката. Специфику этой семантической разновидности ППС формирует мелиоративный компонент, напр.: «эмоциональный подъем» (*Хотілося стрибати, бігти, обійматися від такого загального піднесення та творчої радості* («Україна молода»), «радость» (*Попри зовнішню стриманість йому хотілося радіти* (Василь Земляк), «любовь и оптимизм» (*У такому стані хочеться любити й жити* (В. Кобець), «волнение» (*Таке все яскраве, чесне і щире, що хотілося плакати від зворушення* («Україна молода»), «равновесие» (*У таких випадках Марії хотілося мовчати* (У. Самчук). Предикаты психоэмоционального состояния с пейоративной окраской в функции основного предиката этой ППС – явление спорадические.

Крайняя периферия в плане объективации основного предиката ППС, имеющей семантику желательности внутреннего состояния, принадлежит предикатам, маркирующим интеллектуальное состояние. В украинском языке морфологическим выразителем такого основного предиката служат глаголы мышления. Р. Коваленко глаголы этой ЛСГ мышления размежевывает на три подгруппы: 1) глаголы, называющие отдельные операции умственной деятельности (*пам'ятати, знати, забувати, пригадати, згадати*); 2) глаголы, обозначающие собственно процесс мышления (*думати, роздумувати, задумуватись, міркувати, розмірковувати, замислюватися* і под.); 3) глаголы, указывающие на акты творческой деятельности человека (*складати, вигадувати, видумувати* та ін.) [9]. Глаголы всех подгрупп последовательно реализуют основной предикат ППС со значением желательности интеллектуального состояния. Ограниченность лексической репрезентации основного предиката только ЛСГ мышления дает основания интерпретировать этот вид ППС как предикатно-предикатный компонент для определения желательности ментального состояния.

Таким образом, базисным семантико-синтаксическим коррелятом двухэлементного ГК БП, образованного синтаксическим сочетанием безличного или личного в безличном употреблении модального глагола со значением желательности и инфинитива, является ППС, характеризующая состояние лица как желательное. Её репрезентируют две разновидности – ППС, обозначающая желательность внешнего состояния лица и ППС, которая указывает на желательность внутреннего состояния лица. В украинском языке доминирует корреляция с ППС со значением желательности внешнего состояния лица. Семантику этой ППС манифестируют различные значения предикатно-предикатных компонентов, указывающих на желательность определённых экзистенциальных, посесивных и локативных состояний лица. Содержательный спектр ППС, обозначающей желательность внутреннего состояния лица, формируют семантемы «желательность физического состояния

лица», «желательность психоэмоционального состояния лица», желательность ментального состояния лица».

ППС со значением желательности состояния лица репрезентируют семантические разновидности – ППС, указывающая на собственно желательность состояния, и ППС, которая выражает стремление к определённом внешнему или внутреннему состоянию лица. В украинском языке превалирует соотношение с ППС для обозначения собственно желательности состояния лица.

Семантическую квалификацию ППС детерминирует содержательная специфика её составляющих – основного и сопроводительного предикатов, которая, в свою очередь, предопределена лексическим наполнением их грамматических экспликаторов.

#### *Список литературы*

- 1. Алтабаева Е. В.** Выражение модального значения желательности в простом предложении: автореф. дисс. ...канд. филол. наук. М., 1986. 16 с.
- 2. Болюх О. В.** Семантико-синтаксична структура безособового речення: дис. ... канд. філол. наук. К., 1992. 160 с.
- 3. Васильев Л. М.** Системный семантический словарь русского языка: предикат. лексика: учеб. пособие для студентов и аспирантов вузов. Вып. 5: Ментальные предикаты. Модальные предикаты. Предикаты восприятия. Уфа: РИО БашГУ, 2003. 125 с.
- 4. Васильев Л. М.** Семантическая категория оценки и оценочные предикаты // Исследования по семантике: сб. научн. тр. – Уфа: Изд-во БГУ, 1996. С. 55-62.
- 5. Вихованець І. Р., Городенська К. Г., Русанівський В. М.** Семантико-синтаксична структура речення. К.: Наукова думка, 1983. 220 с.
- 6. Годз О. В.** Синтаксична структура прислівникових речень в українській літературній мові: автореф. дис. ...канд. філол. наук. К., 2013. 18 с.



7. **Городенська К. Г.** Дери́вація синтаксичних одиниць. К.: Наукова думка, 1991. 192 с.
8. **Кавера Н. В.** Семантична типологія предикатів стану: дис. ... канд. філол. наук. К., 2007. 206 с.
9. **Коваленко Р. О.** Синоніміка конструкцій з дієсловами мислення [Електронний ресурс]: <http://kulturamovy.niv.kiev.ua//KM/pdfs/Magazine34-9.pdf>
10. **Коваль Л.** Предикатно-предикатна структура як семантико-синтаксичний корелят одноелементного головного компонента безособового речення // Пріоритети сучасної філології: теорія і практика : матеріали міжнар. наук.-практ. конф. Львів: ГО «Наукова філологічна організація «Логос», 2013. С. 47-52.
11. **Косенко К. О.** Предикатна основа та семантично-граматична диференціація дієслівних зв'язок в українській мові: дис. ... канд. філол. наук. К., 2010. 192 с.
12. **Кутня Г.** До питання структурно-семантичних модифікацій предикатів процесу в сучасній українській мові // Лінгвістичні студії: зб. наук. пр. Донецьк: ДонНУ, 2006. Вип. 14. С. 150-54.
13. **Лонська Л. І.** Структурно-семантичні особливості буттєвих речень в українській мові: автореф. дис. ...канд. філол. наук. К., 2001. 19 с.
14. **Мєлєкєсцева Н. В.** Предикати посесивної наявності / відсутності в сучасній українській мові // Ученые записки Таврического национального университета им. В.И. Вернадского Серия «Филология. Социальные коммуникации». Том 25 (64). № 1. Ч. 1. С.116-120.
15. **Скомаровська С. В.** Вербалізація бажальної модальності в українській мові: автореф. дис. ...канд. філол. наук. К., 2010. 20 с.